

SHIJIEJINGDIANSHUIQIANGUSHI

世界 经典睡前故事

[丹麦]安徒生 著 罗自国 编译

安徒生童话

精选

吉林出版集团股份有限公司
全国百佳图书出版单位



安徒生童话

[丹麦]安徒生 著 罗自国 编译

吉林出版集团股份有限公司
全国百佳图书出版单位

安徒生童话 / (丹) 安徒生著 ; 罗自国编译. -- 长春 : 吉林出版集团股份有限公司, 2015. 11

(世界经典睡前故事)

ISBN 978-7-5534-9129-5

I. ①安… II. ①安… ②罗… III. ①故事课—学前教育—教学参考资料 IV. ①G613.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第249653号



安徒生童话

ANTUSHENG TONGHUA

著 者 [丹麦]安徒生
编 译 罗自国
责任编辑 赵黎黎
设计制作 长春智鹏动漫学校
开 本 20
字 数 30千
印 张 5
定 价 15.00元
版 次 2016年4月第1版
印 次 2016年4月第1次印刷
印 刷 吉林华商数码印务有限公司

出 版 吉林出版集团股份有限公司
发 行 吉林出版集团股份有限公司
地 址 长春市绿园区泰来街1825号
电 话 总编办: 0431-88029858
发行部: 0431-88029836
邮 编 130011

书 号 ISBN 978-7-5534-9129-5

版权所有 翻印必究



目 录



海的女儿	1	飞 箱	52
皇帝的新装	8	丑小鸭	58
卖火柴的小女孩	15	两个女儿	64
小鬼和太太	20	雪 人	70
坚定的锡兵	26	踩着面包走的女孩	74
铜 猪	32	红舞鞋	79
沼泽王的女儿	36	拇指姑娘	85
梦 神	41	牧羊女和扫烟囱的人	93
手捧空花盆的孩子	48		



海的女儿

zài hǎi lì zuì shēn de dì fāng zhù zhe hǎi wáng hé tā de
在海里最深的地方住着海王和他的
jiā zú hǎi wáng yǒu liù gè piào liang de gōng zhǔ tā men de
家族。海王有六个漂亮的公主，她们的
xià bàn shēn shì yì tiáo měi lì de yú wěi yīn cǐ
下半身是一条美丽的鱼尾。因此，
rén men jiào tā men rén yú
人们叫她们“人鱼”。

dāng rán zuì měi lì de yào shù zuì xiǎo de gōng
当然，最美丽的要数最小的公
zhǔ le xiǎo gōng zhǔ zhǎng dào shí wǔ suì de shí hòu
主了。小公主长到十五岁的时候，
tā zhōng yú néng fú dào hǎi miàn shàng kàn wài miàn de shì jiè
她终于能浮到海面上看外面的世界
le xiǎo gōng zhǔ kāi xīn jí le tā fēi kuài
了。小公主开心极了，她飞快
de yóu xiàng shén wǎng yǐ jiǔ de hǎi miàn
地游向神往已久的海面。

lí tā bù yuǎn de dì fāng
离她不远的地方，



tíng zhe yì sōu gāo guà cǎi dēng de dà chuán tā tòu guò bō li chuāng kàn
停 着 一 艘 高 挂 彩 灯 的 大 船 ， 她 透 过 玻 璃 窗 ， 看
dào yí gè shén qì de wáng zǐ tā bèi yīng jùn de wáng zǐ shēn shēn mí zhù
到 一 个 神 气 的 王 子 。 她 被 英 俊 的 王 子 深 深 迷 住
le 。
了 。

yè shēn le kě pà de dà fēng bào lái lín le dà chuán
夜 深 了 ， 可 怕 的 大 风 暴 来 临 了 。 大 船
yí huì er jiù bèi xiān jìn gǔn gǔn hóng tāo lǐ
一 会 儿 就 被 掀 进 滚 滚 洪 涛 里 。

tā zài suì liè de chuán liáng hé mù bǎn zhōng fā xiàn le yǐ
她 在 碎 裂 的 船 梁 和 木 板 中 发 现 了 已
jīng hūn mí de wáng zǐ tā qīng qīng de tuō zhù hūn mí bù xǐng
经 昏 迷 的 王 子 。 她 轻 轻 地 托 住 昏 迷 不 醒
de wáng zǐ fèn lì de xiàng àn biān yóu qù
的 王 子 ， 奋 力 地 向 岸 边 游 去 。

tài yáng kuài yào chū lái le xiǎo rén
太 阳 快 要 出 来 了 ， 小 人
yú bì xū zài tài yáng chū lái zhī qián huí
鱼 必 须 在 太 阳 出 来 之 前 回
hǎi lǐ qù tā yī yī bù shě de xiàng hǎi
海 里 去 ， 她 依 依 不 舍 地 向 海

lǐ zǒu qù zhè shí
里 走 去 。 这 时 ，
tā kàn dào yǒu qún gū niang
她 看 到 有 群 姑 娘
zǒu guò lái tā fēi kuài
走 过 来 ， 她 飞 快





de duǒ zài yí kuài dà shí tou hòu
地躲在一块大石头后

miàn 。 bù yí huì er , yí gè fēi cháng piào
面。不一会儿，一个非常漂

liang de gū niang zǒu dào wáng zǐ shēn biān 。 wáng zǐ jiàn
亮的姑娘走到王子身边。王子渐

jiàn de sū xǐng guò lái , tā yǐ wéi shì gū niang jiù le
渐地苏醒过来，他以为是姑娘救了

tā 。 duǒ zài dà shí tou hòu miàn de xiǎo rén yú yòu kāi xīn
他。躲在大石头后面的小人鱼又开心

yòu nán guò 。 zhè shí , tài yáng yǐ jīng lù chū tóu lái le 。 yú
又难过。这时，太阳已经露出头来了。于

shì tā fēi kuài de huí dào hǎi wáng gōng lǐ 。
是她飞快地回到海王宫里。

hòu lái , yǒu hǎo duō gè yè wǎn hé zǎo chen ,
后来，有好多个夜晚和早晨，

tā dōu fú chū hǎi miàn , kě shì dōu méi yǒu kàn dào nà
她都浮出海面，可是都没有看到那

ge wáng zǐ , yú shì xiǎo rén yú yuè lái yuè xiāo chén 。
个王子，于是小人鱼越来越消沉。

tā bǎ xīn shì gào su le jǐ wèi zhī xīn
她把心事告诉了几位知心

de jiě jie 。 zài jiě jie de bāng zhù xià , tā zhī
的姐姐。在姐姐的帮助下，她知

dào le wáng zǐ de zhù chù 。 tā zuò zài dà lǐ shí tái jiē shàng zhāo zhe wáng
道了王子的住处。她坐在大理石台阶上瞧着王

zǐ , bù guò wáng zǐ kě kàn bú jiàn tā 。 jiàn jiàn de tā yuè lái yuè
子，不过王子可看不见她。渐渐地，她越来越

xǐ huan wáng zǐ , měi shí měi kè dōu zài xiǎng niàn zhe wáng zǐ 。 yú shì ,
tā mào zhe wēi xiǎn zhǎo dào le hǎi lǐ de wū pó , qǐng qiú tā ràng zì jǐ
yōng yǒu rén lèi néng xíng zǒu de shuāng tuǐ 。 wū pó shuō : “ wǒ kě yǐ bǎ
nǐ de yú wěi biàn chéng shuāng tuǐ , kě shì , rú guǒ wáng zǐ qū le bié rén
zuò qī zǐ , nà me zài wáng zǐ hé bié rén jié hūn de zǎo chen dāng dì
yī lǚ yáng guāng zhào zài nǐ shēn shàng shí , nǐ jiù huì biàn chéng pào mò yǒng
yuǎn xiāo shī 。 nǐ pà ma ? ” tā huí dá shuō : “ wǒ bú pà ! ”

wū pó yòu jì xù shuō yào yòng tā de shēng yīn zuò wéi jiāo huàn tiáo
jiàn , kě lián de xiǎo rén yú wú nài de dā yīng le 。

yú shì , wū pó dé dào le xiǎo rén yú de
shēng yīn 。 tā hē xià wū pó gěi tā de yào gǎn
jué jiù xiàng yǒu yī bǎ jiān dāo gē kāi le tā de
shēn tǐ , tā téng de dǎo zài dì shàng hūn le guò qù 。

lí míng de tài yáng zhào dào hǎi tān de shí



hou, tā màn màn de sū xǐng guò lái, tā gǎn dào hún
候，她慢慢地苏醒过来，她感到浑
shēn jù liè téng tòng。 zhè shí, yí wèi nián qīng yīng jùn
身剧烈疼痛。这时，一位年轻英俊
de wáng zǐ zhàn zài tā miàn qián。 tā zhèng shì xiǎo rén yú
的王子站在她面前。他正是小人鱼
xǐ huān de wáng zǐ。 wáng zǐ de wēi xiào ràng xiǎo rén yú
喜欢的王子。王子的微笑让小人鱼
wàng jì le téng tòng, tā bù hǎo yì sī de dī xià le
忘记了疼痛，她不好意思地低下了
tóu。 wáng zǐ wèn tā huà, kě xiǎo rén yú zhǐ néng yòng
头。王子问她话，可小人鱼只能用
yí shuāng shēn lán de dà yǎn jīng wàng zhe wáng zǐ。 wáng zǐ
一双深蓝的大眼睛望着王子。王子
wǎn zhe tā xiàng gōng diàn zǒu qù。 tā měi zǒu yí bù,
挽着她向宫殿走去。她每走一步，
jiǎo xià jiù xiàng cǎi zài fēng lì de dāo jiǎn shàng nà yàng téng
脚下就像踩在锋利的刀尖上那样疼
tòng, dàn tā réng rán gǎn dào xìng fú, yīn wèi tā zuì ài
痛，但她仍然感到幸福，因为她最爱
de wáng zǐ jiù péi zài tā de shēn biān。
的王子就陪在她的身边。

měi dāng wáng gōng lǐ xiǎng qǐ dòng rén de yīn
每当王宫里响起动人的音
yuè, tā jiù zài dì bǎn shàng qīng kuài de tiào
乐，她就在地板上轻快地跳
qǐ wǔ lái。 tā měi lì qīng yíng de
起舞来。她美丽轻盈的



wǔ zī xī yǐn le suǒ yǒu rén de mù guāng wáng zǐ zhǐ hé tā yí gè rén
舞姿吸引了所有人的目光，王子只和她一个人
tiào wǔ tā bù tíng de tiào zhe zhǐ yào wáng zǐ péi zài tā shēn biān
跳舞。她不停地跳着，只要王子陪在她身边，
tā jiù wàng le téng tòng wáng zǐ rèn wéi tā shì zì jǐ jiàn guò de zuì měi
她就忘了疼痛。王子认为她是自己见过的最美
lì de gū niang shuō yào yǒng yuǎn hé tā zài yì qǐ
丽的姑娘，说要永远和她在一起。

bù jiǔ wáng zǐ dài zhe xiǎo rén yú yì qǐ chéng chuán lái dào le lín
不久，王子带着小人鱼一起乘船来到了邻
guó dāng wáng zǐ rèn chū lín guó gōng zhǔ zhèng shì zài hǎi àn shàng jiù le tā
国。当王子认出邻国公主正是在海岸上救了他
de nà ge gū niang shí tā men jué dìng jǔ xíng hūn lǐ
的那个姑娘时，他们决定举行婚礼。

xiǎo rén yú duō xiǎng gào su wáng zǐ nà tiān jiù tā
小人鱼多想告诉王子，那天救他
de rén shì zì jǐ ya kě shì
的人是自己呀，可是
tā shén me yě shuō bù chū lái
她什么也说不出来说。

wáng zǐ hé gōng zhǔ jǔ xíng
王子和公主举行



le hūn lǐ xiǎo rén yú shāng xīn de zhàn zài jiǎ bǎn shàng mò mò de děng dài
了婚礼，小人鱼伤心地站在甲板上默默地等待
zhe sǐ wáng de jiàng lín
着死亡的降临。

zhè shí tā kàn dào jiě jie men cóng hǎi lǐ lù chū tóu lái tā
这时，她看到姐姐们从海里露出头来，她
men yòng měi lì de cháng fà xiàng nǚ wū huàn le yī bǎ jiǎn dāo ràng xiǎo rén
们用美丽的长发向女巫换了一把尖刀，让小人
yú bǎ dāo chā jìn wáng zǐ de xīn lǐ wáng zǐ de xiě liú dào xiǎo rén yú
鱼把刀插进王子的心里，王子的血流到小人鱼
de tuǐ shàng xiǎo rén yú jiù kě yǐ chóng huò xīn shēng rán ér xiǎo rén
的腿上，小人鱼就可以重获新生。然而，小人
yú zěn me dōu xià bù liǎo shǒu tā bǎ jiǎn dāo rēng xiàng le dà hǎi dāng
鱼怎么都下不了手，她把尖刀扔向了大海。当
dì yī lǚ yáng guāng zhào guò lái shí xiǎo rén yú màn màn de huàn huà chéng le
第一缕阳光照过来时，小人鱼慢慢地幻化成了
bái sè de pào mò wǎng tiān kōng shēng qù
白色的泡沫，往天空升去。



智慧启迪

生命是可贵的，为了实现自己的梦想，要有坚强的毅力，勇敢地去面对任何困难。



皇帝的装

hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ qián yǒu yí wèi huáng dì fēi cháng xǐ huān chuān xīn

yī fu tā měi tiān dōu yào huā dà liàng de jīn qián mǎi xīn yī fu měi
衣服。他每天都要花大量的金钱买新衣服，每
guò yí gè zhōng tóu jiù yào huàn yí tào xīn yī fu
过一个钟头就要换一套新衣服。

yì tiān liǎng gè piàn zi lái dào wáng gōng tā men shuō zì jǐ shì

zhī gōng néng zhī chū qí yì de bù lái zhè zhǒng bù de sè cǎi fēi cháng
织工，能织出奇异的布来。这种布的色彩非常

xuàn lì ér qiě tú àn shì shì jiè shàng zuì měi lì de gèng zhòng yào de
绚丽，而且图案是世界上最美丽的。更重要的

shì yòng nà bù féng chū lái de yī fu bù chèn zhí huò zhě yú chǔn de
是，用那布缝出来的衣服，不称职或者愚蠢的

rén shì kàn bú jiàn de
人是看不见的。

huáng dì xīn xiǎng zhè zhèng shì wǒ

xiǎng yào de yī fu yào shì wǒ chuān shàng
想要的衣服，要是我穿上



zhè zhǒng yī fu , jiù kě yǐ zhī dào nǎ xiē
这种衣服，就可以知道哪些

rén bú chèn zhí , yě néng biàn bié chū nǎ xiē
人不称职，也能辨别出哪些

rén cōng míng , nǎ xiē rén yú chǔn le yú
人聪明，哪些人愚蠢了。于

shì huáng dì jiào tā men lì kè kāi shǐ zhī bù
是，皇帝叫他们立刻开始织布。



liǎng gè piàn zi bǎi chū liǎng jià zhī jī lái , zhuāng zuò rèn zhēn gōng zuò
两个骗子摆出两架织机来，装作认真工作

de yàng zi , qí shí tā men de zhī bù jī shàng shén me dōng xī yě méi
的样子，其实他们的织布机上什么东西也没

yǒu 。 tā men jiē èr lián sān de qǐng qiú huáng dì tí gōng zuì hǎo de shēng sī
有。他们接二连三地请求皇帝提供最好的生丝

hé jīn bì
和金币。

zhè yì tiān huáng dì xiǎng zhī dào tā men de bù zhī de zěn yàng le ,
这一天，皇帝想知道他们的布织得怎样了，

jiù pài chéng shí de lǎo dà chén dào zhī gōng nà er qù kàn 。 kě shì lǎo dà
就派诚实的老大臣到织工那儿去看。可是老大

chén zhǐ kàn dào kōng zhī jī , nǎ er yǒu shén me bù pǐ a ?
臣只看到空织机，哪儿有什么布匹啊？

“ wǒ de shàng dì ! nán dào wǒ shì yí gè yú chǔn de rén ma ?
“我的上帝！难道我是一个愚蠢的人吗？

nán dào wǒ bú chèn zhí ma ? ” lǎo dà chén yǎn jīng zhēng de dà dà de
难道我不称职吗？”老大臣眼睛睁得大大的，

tā shén me yě bù gǎn shuō , kě shì tā yòu pà bié rén jué de tā yú chǔn ,
他什么也不敢说，可是他又怕别人觉得他愚蠢、

bú chèn zhí jiù zhuāng mú zuò yàng de dài shàng yǎn jìng zǐ xì de xīn shǎng zhe
不称职，就装模作样地戴上眼镜仔细地欣赏着。

ā zhēn shì měi jí le duō me měi lì de huā wén duō me róu hé
“啊，真是美极了，多么美丽的花纹，多么柔和

de sè cǎi huáng dì tīng le lǎo dà chén de bào gào fēi cháng gāo xìng
的色彩！”皇帝听了老大臣的报告，非常高兴，

yòu gěi le piàn zi hěn duō shēng sī hé jīn bì
又给了骗子很多生丝和金币。

guò le bù jiǔ huáng dì yòu pài lìng yí wèi chéng shí de lǎo dà chén
过了不久，皇帝又派另一位诚实的老大臣

qù kàn kan bù shì bú shì hěn kuài jiù kě yǐ zhī hǎo zhè wèi lǎo dà chén
去看看布是不是很快就可以织好。这位老大臣

hé shàng cì de lǎo dà chén yí yàng kàn le yòu kàn yě shén me dōu méi
和上次的老大臣一样，看了又看，也什么都没

kàn dào tā xiǎng nán dào wǒ bú pèi xiàn zài de guān zhí ma bù
看到。他想：“难道我不配现在的官职吗？不

xíng jué bù néng ràng rén kàn chū lái yú shì tā duì gēn běn bù cún
行，绝不能让人看出来。”于是，他对根本不存

zài de bù liào zàn bù jué kǒu zài huáng shàng miàn qián yě kuā zàn shuō zhè
在的布料赞不绝口，在皇上面前也夸赞说：“这

pǐ bù zhēn shì tài měi le
匹布真是太美了。”

yí zhǒng shén qí ér měi lì de bù liào jiù yào zhī
一种神奇而美丽的布料就要织

chéng le zhè ge xiāo xī chuán biàn le gōng lǐ gōng wài chéng
成了，这个消息传遍了宫里宫外，城

lǐ suǒ yǒu de bǎi xìng dōu zài tán lùn zhè měi lì de bù liào
里所有的百姓都在谈论这美丽的布料。



huáng dì jué dìng qīn zì qù
皇帝决定亲自去

kàn yí xià tā dài shàng zhòng yào
看一下，他带上重要

guān yuán 。 “lǐng xià , nín qǐng
官员。“陛下，您请

kàn duō me měi lì de huā wén
看，多么美丽的花纹，

duō me róu hé de sè cǎi ! ”
多么柔和的色彩！”

nà liǎng wèi chéng shí de lǎo dà
那两位“诚实”的老大

chén zhǐ zhe kōng kōng de zhī bù jī shuō , tā men yǐ wéi
臣指着空空的织布机说，他们以为

bié rén yí dìng kàn dào le bù liào
别人一定看到了布料。

“zhè shì zěn me huí shì er ne huáng dì xīn xiǎng , wǒ shén
“这是怎么回事儿呢？”皇帝心想，“我什

me yě méi yǒu kàn jiàn a nán dào wǒ shì yí gè yú chǔn de rén ma
么也没有看见啊！难道我是一个愚蠢的人吗？”

huáng dì hài pà jí le , “nán dào wǒ bù pèi zuò huáng dì ma jué bù néng
皇帝害怕极了，“难道我不配做皇帝吗？绝不能

ràng rén zhī dào wǒ kàn bú jiàn bù liào 。 ” “ā zhēn shì tài měi le 。 ”
让人知道我看不到布料。”“啊，真是太美了。”

huáng dì shuō , “wǒ biǎo shì shí èr fēn de mǎn yì 。 ”
皇帝说，“我表示十二分的满意。”

dà chén men jiàn yì huáng dì yòng zhè zhǒng xīn qí měi lì de bù liào
大臣们建议皇帝用这种新奇、美丽的布料

zuò chéng yī fu chuān zhe qù cān jiā yóu xíng dà diǎn
做成衣服，穿着去参加游行大典。

liǎng gè piàn zi zhuāng zuò bǎ bù liào cóng zhī jī shàng qǔ xià lái yòng
两个骗子装作把布料从织机上取下来，用

liǎng bǎ dà jiǎn dāo zài kōng zhōng máng le yí zhèn zi yòu yòng méi yǒu chuān
两把大剪刀在空中忙了一阵子，又用没有穿

xiàn de zhēn féng le yí biàn zuì hòu tā men qí shēng shuō qǐng kàn
线的针缝了一遍。最后，他们齐声说：“请看，

xīn yī fu féng hǎo le liǎng gè piàn zi měi rén jǔ qǐ yí zhī shǒu
新衣服缝好了！”两个骗子每人举起一只手，

hǎo xiàng tā men zhēn de ná zhe yī fu shì de tā men bǎ xīn yī gěi huáng
好像他们真的拿着衣服似的。他们把新衣给皇

dì chuān shàng hái zài huáng dì de yāo nà er bǎi nòng le yí zhèn zi hǎo
帝穿上，还在皇帝的腰那儿摆弄了一阵子，好

xiàng zài jì shén me dōng xī shì de huáng dì hái zài jìng zi qián miàn zhuǎn le
像在系什么东西似的，皇帝还在镜子前面转了

zhuǎn shēn zi
转身子。

suǒ yǒu de dà chén dōu shuō zhè yī fu duō me hé shēn a
所有的大臣都说：“这衣服多么合身啊！”

nà xiē fù zé tuō zhe hòu jǔ de nèi chén men dōu yòng
那些负责拖着后裾的内臣们都用

shǒu zài dì shàng dōng mō xī mō hǎo xiàng tā men
手在地上东摸西摸，好像他们

zhēn de shí qǐ yī qún shì de
真的拾起衣裙似的。





yóu xíng kāi shǐ le rén men dōu shuō huáng dì de xīn yī fu zhēn
游行开始了，人们都说：“皇帝的新衣服真
piào liang tā men shéi yě bú yuàn yì ràng rén zhī dào zì jǐ qí shí shén
漂亮！”他们谁也不愿意让人知道自己其实什
me yě méi kàn jiàn yīn wèi zhè yàng jiù shuō míng zì jǐ bú chèn zhí huò shì
么也没看见，因为这样就说明自己不称职或是
tài yú chǔn
太愚蠢。

kě shì tā shén me yī fu yě méi yǒu chuān ya yí gè tiān
“可是他什么衣服也没有穿呀！”一个天
zhēn de xiǎo hái er zuì hòu jiào chū shēng lái yú shì dà jiā bǎ zhè ge
真的小孩儿最后叫出声来。于是，大家把这个
hái zi jiǎng de huà dī shēng chuán kāi le
孩子讲的话低声传开了。

huáng dì tīng le yǒu diǎn er fā dǒu dàn tā hái shì bǎi
皇帝听了有点儿发抖，但他还是摆
chū yí fù gèng jiāo ào de shén qíng yìng zhe tóu pí jì
出一副更骄傲的神情，硬着头皮继
xù yóu xíng
续游行。



智慧启迪

做人要诚实，不要不懂装懂，被
无知和愚蠢所欺骗，即使错了也要及
时改正。

